

RTU studiju kurss "Terminoloģijas minimums (vācu valodā)"**33000 Datorzinātnes, informācijas tehnoloģijas un enerģētikas fakultāte****Vispārējā informācija**

Kods	DE1051
Nosaukums	Terminoloģijas minimums (vācu valodā)
Studiju kursa statuss programmā	Brīvās izvēles
Atbildīgais mācītspēks	Larisa Iljinska - Doktors, Profesors
Mācītspēks	Larisa Rozenberga - Vecākais pasniedzējs
Apjoms daļās un kredītpunktos	1 daļa, 4.0 kredītpunkti
Studiju kursa īstenošanas valodas	LV, DE
Anotācija	Studiju kursā ir leksikas apguve un nostiprināšana specialitātē, lietišķās valodas iemaņu attīstīšana, terminoloģijas praktiska lietošana mutvārdu un rakstveida runā. Studentiem ir nepieciešams apgūt nozares terminoloģiju, stilistisko konstrukciju īpatnības, kuras ir raksturīgas tehniskai literatūrai specialitātē. Tekstus izvēlas mācītspēks atbilstoši specialitātei (adaptronika, apgērbu un tekstila tehnoloģija, arhitektūra, automātika un datortehnika, automobiļu transports, aviācijas transports, biznesa informātika, būvdarbu vadīšana, būvniecība, būvuzņēmējdarbības un nekustamā īpašuma vadīšana, cilvēku resursu vadīšana, darba aizsardzība, datorsistēmas, digitālās humanitārās zinātnes, drošības inženierija, dzelzceļa elektrosistēmas, dzelzceļa transports, ekonomika, elektronika un mobilie sakari, elektrotehnoloģiju datorvadība, enerģētika un elektrotehnika, finanšu inženierija, ģeomātika, industriālais dizains, informācijas tehnoloģija, inovācijas un uzņēmējdarbība, inovatīva ceļu un tiltu inženierija, inovatīvie risinājumi ģeomātikā, intelektuālas robotizētas sistēmas, inženiertehnika, mehānika un mašīnbūve, ķīmija, ķīmijas tehnoloģija, lietišķā ķīmija, loģistikas sistēmu un piegādes ķēdes vadība, mašīnu un aparātu būvniecība, materiālu tehnoloģija un dizains, materiālzinātnes, medicīnas inženierija un fizika, mehatronika, muitas un nodokļu administrēšana, radošās industrijas, reģionālās attīstības un pilsētkonomikas inženierija, siltuma, gāzes un ūdens tehnoloģija, siltumenerģētika un siltumtehnika, telekomunikācijas, transporta datorvadības, informācijas un elektroniskās sistēmas, transportbūves, uzņēmējdarbība un vadīšana, vides zinātne).
Mērķis un uzdevumi, izteikti kompetencēs un prasmēs	Studiju kursa mērķis ir paplašināt un bagātināt studentu kompleksās vācu valodas prasmes darbā ar sarežģītiem nozares tekstiem. Studiju kursa uzdevumi: - attīstīt profesionālās valodas mutvārdu un rakstveida prasmes un kompetences; - attīstīt terminoloģisko un tematisko kompetenci; - veicināt profesionālās komunikācijas prasmes svešvalodā darbam starptautiskajā darba tirgū.
Patstāvīgais darbs, tā organizācija un uzdevumi	Darbs ar literatūru globālajā vidē profesionāli orientētu un nozares tekstu lasīšanā un satura apkopošanā. Nozares terminoloģijas identificēšana, apkopošana un pārvaldība, lietojot elektroniskās vārdnīcas un datorprogrammas.
Literatūra	Obligātā. // Obligatory : Breitsameter, Anna. Mit uns B2 : Deutsch für Jugendliche : Kursbuch /Anna Breitsameter [un vēl 4 autori]., 144 lpp. : ilustrācijas, kartes, portreti, tabulas ; 30 cm Breitsameter, Anna. Mit uns, B2 : Deutsch für Jugendliche : Arbeitsbuch /Anna Breitsameter [un vēl 3 autori]., 156 lpp. : ilustrācijas, tabulas ; 30 cm Steinmetz, Maria. Deutsch für Ingenieure : ein DaF-Lehrwerk für Studierende ingenieurwissenschaftlicher Fächer /Maria Steinmetz, Heiner Dintera. Wiesbaden : Springer Vieweg, ©2014., 390 lpp. : ilustrācijas. Hilpert, Silke. Schritte international interaktive Kursbuch 5 [elektroniskais resurss] :für Whiteboard und Beamer mit medienbibliothek /Silke Hilpert, Daniela Niebisch. Ismaning : Hueber, 2014., 1 DVD-ROM ; 12 cm. Höffgen, Adelheid. Deutsch lernen für den Beruf : [Kommunikation am Arbeitsplatz] : Lehrbuch für Deutsch als Fremdsprache /von Adelheid Höffgen. Ismaning : Verlag für Deutsch, ©2009., 264 lpp. : il. Papildu. // Additional : Böschel K., Giersberg G., Hägi S.. Ja, genau. Deutsch als Fremdsprache. Berlin: Cornelsen Verlag, 2018 Vācu-latviešu, latviešu-vācu vārdnīca : ap 22 000 vārdu = Deutsch-lettisches, lettisch-deutsches Wörterbuch : etwa 22 000 Stichwörter /[sast. Larisa Vjaterē]. Rīga : Avots, c2005., 655 lpp. ; 14 cm. Vācu-latviešu būvniecības terminu vārdnīca : apmēram 18 000 terminu = Deutsch-lettisch Wörterbuch für Bauwesen : etwa 18 000 Fachbegriffe /vārdnīcu sastādīja: Lilita Ozola, Raissa Sipoviča ; Latvijas Lauksaimniecības universitāte. Būvkonstrukciju katedra, Valodu katedra., v, 229, [2] lpp. : ilustrācijas ; 24 cm Latviešu-vācu enerģētikas un elektrotehnikas vārdnīca : (aptuveni 19 700 v.) = Lettisch-deutsches Wörterbuch Energetik und Elektrotechnik : (etwa 19 700 Fachwörter) /[sast. Kārlis Timmermanis... u.c.]. Rīga : Latvenargo, 2003., 251 lpp.
Nepieciešamās priekšzināšanas	Vācu valodas zināšanas B2 līmenī saskaņā ar Eiropas kopējām pamatnostādņēm valodu apguvē.

Studiju kursa saturs

Saturs	Pilna un nepilna laika klātienes studijas		Nepilna laika neklātienes studijas	
	Kontakt stundas	Patstāv. darbs	Kontakt stundas	Patstāv. darbs

Darbs ar terminoloģijas datubāzēm.	10	10	0	0
Terminoloģijas vingrinājumi, darbs ar tekstu (kopsavilkums, komentēšana, leksiskie uzdevumi, diskusija).	8	8	0	0
Glosārijs, tezaurs, ontoloģija: veidi, struktūra, izklāsts.	8	8	0	0
Profesionālā glosārija sastādīšana un prezentēšana.	8	8	0	0
Terminoloģijas standartizācija. ISO standarti.	8	8	0	0
Pārbaudes darbi: terminoloģijas vingrinājumi, teksta analīze (kopsavilkums, komentēšana, leksiskie uzdevumi).	6	6	0	0
Teksti specialitātē, terminoloģijas vingrinājumi. Diskusija par teksta problemātiku.	6	5	0	0
Kopā:	54	53	0	0

Sasniedzamie studiju rezultāti un to vērtēšana

Sasniedzamie studiju rezultāti	Rezultātu vērtēšanas metodes
Spēj patstāvīgi lasīt, interpretēt un analizēt atbilstošā studiju virziena sarežģītus profesionāli orientētus un/vai nozares tekstus.	Mājasdarbi, testi, eksāmens/gala pārbaude. Tiek vērtēta studentu spēja kritiski novērtēt un izmantot informāciju svešvalodā profesionālo pienākumu veikšanai
Spēj identificēt un lietot mutvārdu un rakstveida runā specifiskus nozares terminus.	Mājas darbi, kontroldarbi, eksāmens/gala pārbaude. Studenti demonstrē terminoloģisko un tematisko kompetenci profesionālajā vidē.
Spēj izveidot un prezentēt sistemātiski izstrādāto nozares terminu glosāriju saskaņā ar profesionāli orientēta studiju virziena tematiem.	Glosārijs (200 termini, mutvārdu prezentācija). Tiek vērtēta studentu kompetence pārvadīt terminoloģiskos resursus.
Prot atpazīt un definēt atsevišķus terminus un adekvāti lietot terminoloģiju profesionālās komunikācijas mērķu sasniegšanai.	Prezentācijas, eksāmens/gala pārbaude. Studenti demonstrē profesionālās komunikācijas prasmes.

Studiju rezultātu vērtēšanas kritēriji

Kritērijs	% no kopējā vērtējuma
Darbs un dalība nodarbībās	5
Mājasdarbi, kontroldarbi	25
Glosārijs, prezentācijas	30
Eksāmens/gala pārbaude	40
Kopā:	100

Studiju kursa plānojums

Daļa	KP	Stundas			Pārbaudījumi			Brīvās izvēles pārbaudījumi		
		Lekcijas	Prakt d.	Laborat	Ieskaite	Eksām.	Darbs	Ieskaite	Eksām.	Darbs
1.	4.0	0.0	54.0	0.0		*		*		